



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT

### VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 387

CAPE TOWN, 5 SEPTEMBER 1997

No. 18254

KAAPSTAD, 5 SEPTEMBER 1997

OFFICE OF THE PRESIDENT

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1162.

5 September 1997

No. 1162.

5 September 1997

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 31 of 1997: Insurance Amendment Act, 1997.

No. 31 van 1997: Wysigingswet op Versekering, 1997.

## GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

# ACT

To amend the Insurance Act, 1943, so as to preclude any agent, broker or other person who is not a registered insurer, from receiving on behalf of an insurer any premiums relating to short-term insurance business unless expressly authorized thereto in writing by the insurer concerned; to limit, to one per policy, the number of those that may be so authorized to receive such premiums from an insured who is a natural person; to provide that the security to be furnished by any such agent, broker or person for any such premiums received on behalf of an insurer, be increased; to provide for the protection of policyholders' interests also in the case where they pay their premiums to any such agent, broker or other person who has failed to furnish such security; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the President.)  
(Assented to 28 August 1997.)

**B**E IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

**Amendment of section 20bis of Act 27 of 1943, as inserted by section 17 of Act 10 of 1965, substituted by section 13 of Act 54 of 1989 and amended by section 5 of Act 104 of 1993**

1. Section 20bis of the Insurance Act, 1943, is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) (a) Subject to the provisions of [subsections (2), (3) and (4) no registered insurer shall authorize or permit an] this section—

(i) an agent, broker or other person, not being a registered insurer [to retain or deal with], may not receive any moneys in respect of premiums [received other than in terms of subsection (3)] relating to short-term insurance business on behalf of [such] an insurer [and relating to short-term insurance business carried on by such insurer] who carries on such business in the Republic, unless the insurer, expressly and in writing, has authorized such agent, broker or other person in that regard and the agent, broker or other person has furnished security in accordance with the

**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit  
bestaande verordeninge aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

# WET

Tot wysiging van die Versekeringswet, 1943, ten einde enige agent, makelaar of ander persoon wat nie 'n geregistreerde versekeraar is nie, te belet om enige premies wat betrekking het op korttermynversekeringsbesigheid, ten behoeve van 'n versekeraar te ontvang tensy uitdruklik en skriftelik deur die betrokke versekeraar daartoe gemagtig; die getal van diegene wat aldus gemagtig mag word om sulke premies te ontvang van 'n versekerde wat 'n natuurlike persoon is, tot een per polis te beperk; voorsiening te maak dat die sekerheid wat deur so 'n agent, makelaar of persoon gestel moet word vir enige sulke premies wat ten behoeve van 'n versekeraar ontvang word, verhoog word; voorsiening te maak vir die beskerming van polishouers se belange ook in die geval waar hulle hul premies betaal aan so 'n agent, makelaar of ander persoon wat in gebreke bly om sodanige sekerheid te stel; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

(Engelse teks deur die President geteken.)  
(Goedgekeur op 28 Augustus 1997.)

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 20bis van Wet 27 van 1943, soos ingevoeg deur artikel 17 van  
Wet 10 van 1965, vervang deur artikel 13 van Wet 54 van 1989 en gewysig deur  
5 artikel 5 van Wet 104 van 1993

1. Artikel 20*bis* van die Versekeringswet, 1943, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) (a) Behoudens die bepalingen van [subartikels (2), (3) en (4)] hierdie artikel—

10                    (i) mag [geen geregistreerde versekeraar] 'n agent, makelaar of  
ander persoon wat nie 'n geregistreerde versekeraar is nie [magtig  
of toelaat om gelde wat], nie, ten opsigte van premies wat  
betrekking het op korttermynversekeringsbesigheid, enige geld ten  
behoewe van [die] 'n versekeraar [anders as ooreenkomstig  
15                    subartikel (3) ontvang is en wat betrekking het op korttermyn-  
versekeringsbesigheid deur dié versekeraar in die Republiek  
gedryf, te behou of daarmee te handel nie] wat sodanige  
besigheid in die Republiek dryf, ontvang nie tensy die versekeraar  
sodanige agent, makelaar of ander persoon uitdruklik en skriftelik



- provisions of subsection (2): Provided that **[the provisions of this section are not applicable to a reinsurer or to premiums received in respect of a reinsurance policy]** no insurer may authorize more than one agent, broker or other person to receive any such moneys in respect of the same policy if it is a policy constituting personal lines business;
- (ii) no insurer may permit an agent, broker or other person authorized in terms of subparagraph (i), to retain or deal with any such moneys otherwise than in accordance with subsection (3).
- (b) The provisions of paragraph (a) shall not apply to a reinsurer or to premiums received in respect of a reinsurance policy.
- (c) For the purposes of paragraph (a), 'personal lines business' means short-term insurance business in the case where the insured is a natural person.”;
- (b) in subsection (2)—
- (i) by the substitution for the expression “20 per cent”, wherever it occurs in paragraph (b), of the expression “30 per cent”; and
- (ii) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (c) of the following subparagraph:
- “(ii) accompanied by a report which, in the case of an agent, broker or other person registered as a company under the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), has been prepared, in the form prescribed by regulation, by an auditor registered under the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991), [and] or, in the case of any other agent, broker or person, has been so prepared by a person who qualifies as an accounting officer of a close corporation as contemplated in section 60 of the Close Corporations Act, 1984 (Act No. 69 of 1984), and who may not be in the service of the undertaking, but who shall act by special instruction in an independent capacity.”; and
- (c) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:
- “(5) Payment of a premium, by a policyholder in terms of his insurance policy, to an agent, broker or other person **[referred to]** authorized in terms of subsection (1) shall be deemed to be payment in terms of such policy, whether such agent, broker or other person has furnished security in compliance with subsection (2), or not.”.

#### Short title and commencement

2. This Act will be called the Insurance Amendment Act, 1997, and will come into operation on a date to be determined by the President by proclamation in the *Gazette*.

- in dié verband gemagtig het en die agent, makelaar of ander persoon ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (2) sekerheid gestel het: Met dien verstande dat **[die bepalinge van hierdie artikel nie van toepassing is op 'n herversekerer of op premies ten opsigte van 'n herversekeringspolis ontvang nie]** geen versekerer meer as een agent, makelaar of ander persoon kan magtig om enige sodanige geld ten opsigte van dieselfde polis te ontvang nie indien dit 'n polis is wat persoonlikelyne-besigheid uitmaak;
- (ii) mag geen versekerer 'n agent, makelaar of ander persoon wat ingevolge subparagraaf (i) gemagtig is, toelaat om enige sodanige geld anders as ooreenkomstig subartikel (3) te behou of daarmee te handel nie.
- (b) Die bepalinge van paragraaf (a) is nie van toepassing op 'n herversekerer of op premies ten opsigte van 'n herversekeringspolis ontvang nie.
- (c) By die toepassing van paragraaf (a) beteken 'persoonlikelyne-besigheid' korttermynversekeringsbesigheid in die geval waar die versekerde 'n natuurlike persoon is.';
- (b) in subartikel (2)—
- (i) deur die uitdrukking "20 persent", waar dit ook al in paragraaf (b) voorkom, deur die uitdrukking "30 persent" te vervang; en
- (ii) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:
- "(ii) wat vergesel gaan van 'n verslag wat, in die geval van 'n agent, makelaar of ander persoon wat as 'n maatskappy geregistreer is ingevolge die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), in die by regulasie voorgeskrewe vorm opgestel is deur 'n ouditeur **[wat]** geregistreer **[is kragtens]** ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991 (Wet No. 80 van 1991), **[en]** of, in die geval van enige ander agent, makelaar of persoon, aldus opgestel is deur 'n persoon wat kwalifiseer as 'n rekeningkundige beampte van 'n beslote korporasie soos beoog in artikel 60 van die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984), en wat nie in diens van die onderneming **[is]** mag wees nie, maar wat by spesiale opdrag in 'n onafhanklike hoedanigheid optree."; en
- (c) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:
- "(5) Betaling van 'n premie, deur 'n polishouer ingevolge sy versekeringspolis, aan 'n agent, makelaar of ander persoon **[in subartikel (1) bedoel]** ingevolge subartikel (1) gemagtig, word geag betaling ingevolge sodanige polis te wees, ongeag of sodanige agent, makelaar of ander persoon ter nakoming van subartikel (2) sekerheid gestel het, al dan nie.".

#### 45 Kort titel en inwerkingtreding

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Versekering, 1997, en tree in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal te word.

in die verband geens na het en die agent, makelaar of ander persoon oortrekkend die bepaling van subartikel (2) sekerheid gestel het. Met dien verstande dat die bepaling van hierdie artikel nie van toepassing is op 'n herverskerker van premies ten opsigte van 'n herverskerker of op premies ten opsigte van 'n herverskerker wat ontvang nie teen verskerker meer as een agent, makelaar of ander persoon kan ontvang om enige sodanige geld ten opsigte van die diens te ontvang nie indien dit 'n polis is wat persoonlikheidsbetroffend is;

(ii) mag geen verskerker 'n agent, makelaar of ander persoon wat ingevolge subartikel (1) ernstig is, toelaat om enige sodanige geld anders as oortrekkend subartikel (2) te behou of daarmee te handel nie;

(b) Die bepaling van paragraaf (a) is nie van toepassing op 'n herverskerker of op premies ten opsigte van 'n herverskerker wat ontvang nie;

(c) By die toepassing van paragraaf (a) beteken "persoonlike" beteken "kenningsverhoudings" in die geval waar die verskerker 'n natuurlike persoon is;

(b) in subartikel (2) —

(i) deur die uitdrukking "50 persent", want dit ook al in paragraaf (b) voorkom, deur die uitdrukking "50 persent" te vervang, en

(ii) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:

(ii) wat vergesel gaan van 'n verslag wat in die geval van 'n agent, makelaar of ander persoon wat as 'n makelaar geregistreer is ingevolge die Makelaarswet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), in die by reguleer (voortsekerwe vorm opgeset) is deur 'n outdient (wat) geregistreer is (kragtens) ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Outdient, 1991 (Wet No. 80 van 1991) ten opsigte van die geval van enige ander agent, makelaar of persoon, alhier opgeset is deur 'n persoon wat kwalifiseer as 'n rekenkundige beampte van 'n bestre korporasie soos begoep in artikel 60 van die Wet op Bestre korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984), en wat nie in diens van die ontwerping [is] mag wees nie, maar wat by spesiale opdrag in "onafhanklike hoedanigheid optree"; en

(c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

(2) Betreft 'n premie, deur 'n polshouer ingevolge sy verskerkingspolis, aan 'n agent, makelaar of ander persoon [in subartikel (1) bedoel] ingevolge subartikel (1) ernstig, word geen betaling ingevolge sodanige polis n wees, ongeag of sodanige agent, makelaar of ander persoon tot bekoming van subartikel (2) sekerheid gestel het of dan nie;

#### 15 Kort Titel en inwerkingtreding

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verskerking, 1997, en tree in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die Staatskoerant bekend te word.